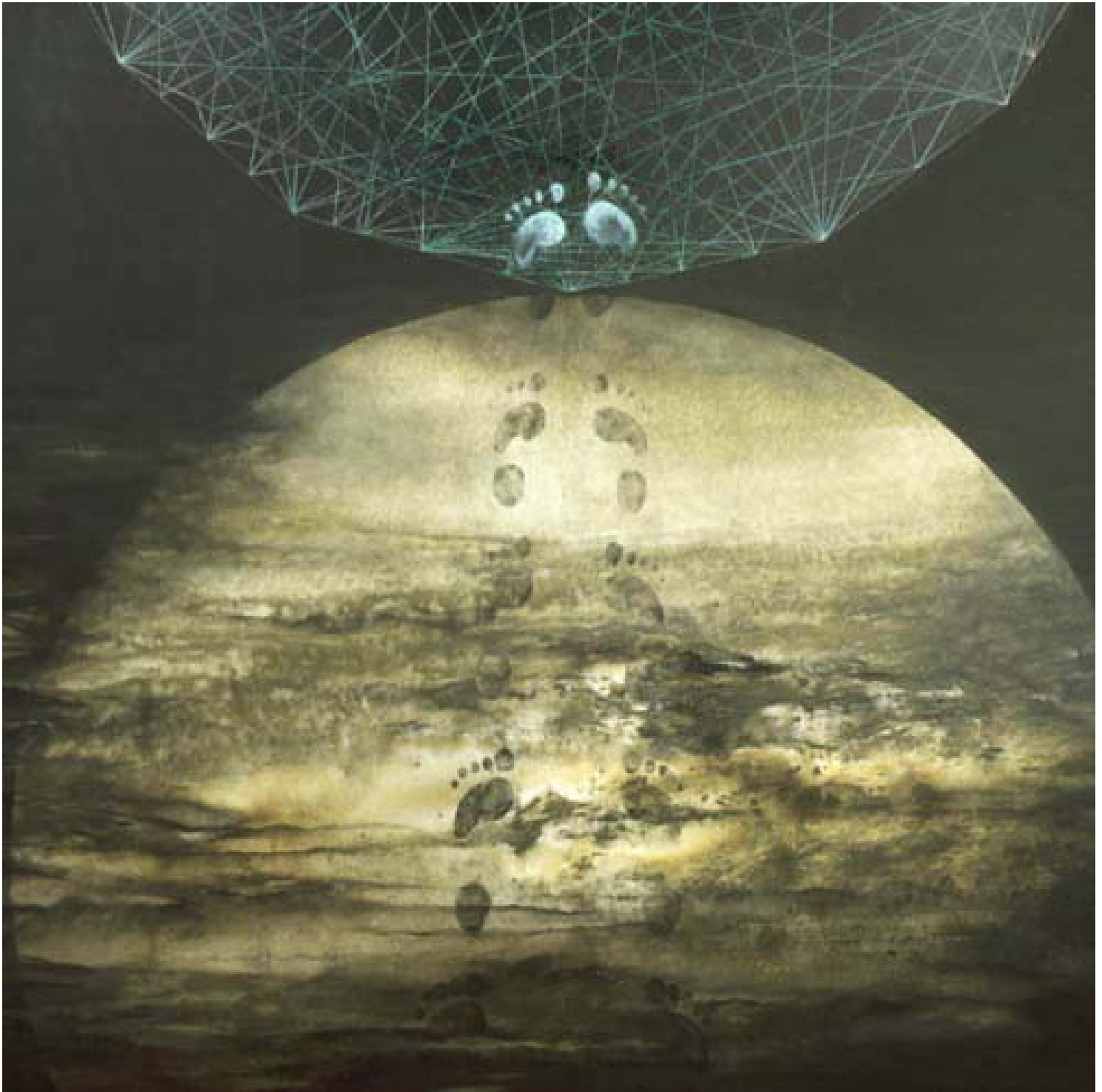


ECI International Conference on  
**GREEN BROWNFIELDS II**

• Volume 2 •

Editors: H. Klapperich • V. Franzius • D. Medearis • C. D. Shakelford



15. - 19. June 2003 • Schloss Pillnitz, Germany • U. S. EPA • UBA • CiF e. V.

**CiF e. V. publication 1 • 2003**

The proceedings contain contributions and statements at the International Conference on “**Green Brownfields II**” in Dresden, Schloss Pillnitz, Germany. The conference – and the proceedings – focus on technical and economical domains related to the interdisciplinary Brownfield process – in research and practice in an international perspective:

- **stakeholders view**  
policy makers – regulators intentions – owner – developer – investor – planner – risk transfer provider – financier – expansion strategies – marketing
- **policy and research**  
future perspectives – activities and visions
- **contaminated soils and groundwater**
- **international approaches for Brownfield’s revitalisation**
- **mining: waste & site reuse**
- **EPA’s Hazardous Substance Research Centers**
- **urban planning / landscape development**
- **PR for Brownfields – investors help**
- **project comparison**

*The texts of the various papers in this volume were set individually by typists under supervision of each of the authors concerned.*

Cover art by Mary-Lou  
“Green Brownfield”, 1998  
[www.marylouart.de](http://www.marylouart.de)

Editors:  
Herbert Klapperich, CiF e.V. Freiberg/ Berlin, Germany, E-Mail: [klapperich@cif-ev.de](mailto:klapperich@cif-ev.de)  
Volker Franzius, Dale Medearis, Charles D. Shakelford

## **CiF e.V.**

Imprint: CiF e. V. 2003

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopy, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Published by: CiF e.V., Petersstraße 13, D-09599 Freiberg  
Phone + 49 (0) 3731 20 68 62, Telefax +49 (0) 3731 20 68 63  
E-Mail [info@cif-ev.de](mailto:info@cif-ev.de), Internet [www.cif-ev.de](http://www.cif-ev.de)  
Printed in Germany: Wagner Digitaldruck und Medien GmbH, Nossen

ISSN 1613-4753

# **CiF Publication 1**

**2003**

**Editors:**

**Prof. Dr.-Ing. Herbert Klapperich  
Prof. Dr.-Ing. Dieter Jacob  
Prof. Dr. rer. nat habil. Rafiq Azzam  
Prof. Dr. jur. Rainer Wolf**

# Grußwort

***Prinz Alexander von Sachsen  
Ansiedlungsbeauftragter des Freistaates Sachsen***



## **Sanierung und Entwicklung von industriellen Altstandorten**

Im Freistaat Sachsen leben insgesamt 4,4 Millionen Menschen auf einer Gesamtfläche von 18.413 km<sup>2</sup>. Mit einer Einwohnerdichte von 239 Einwohner/ km<sup>2</sup> ist Sachsen damit das am dichtesten besiedelte Land im Osten Deutschlands.

Die Größe des Landes und die Einwohnerdichte sagen jedoch nichts darüber aus, inwieweit die Anforderung von Investoren bei Neuansiedlungen von Unternehmen im Einzelnen erfüllt werden können. Wichtige Standortfaktoren sind potenzielle Mitarbeiter sowie eine optimale infrastrukturelle Anbindung. Eine Ansiedlung auf der grünen Wiese - außerhalb der Ballungsräume - kommt daher für viele Unternehmen nicht in Frage. Dieses ist letztlich an den freien Kapazitäten von Gewerbeflächen im ländlichen Raum festzustellen.

Durch die Wiedervereinigung sind klassische Industriebereiche weggebrochen, die erhebliche Flächen in den Ballungsräumen in Anspruch genommen und interessante Entwicklungsbereiche hinterlassen haben. Nun gilt es, diese industriellen Altstandorte zu entwickeln.

In diesem Zusammenhang sind beispielsweise die ehemaligen Standorte des Maschinenbaus im Raum Chemnitz / Zwickau zu nennen. Auch in den Tälern des Erzgebirges können solche Brachflächen interessante Entwicklungsobjekte sein, da ein Ausweichen in die Hanglagen aus bebauungstechnischen Gründen in vielen Fällen nicht möglich ist.

Gegenstand der „Green Brownfields II Conference“ im September 2003 in Pillnitz war jedoch die Braunkohlesanierung.

Grundsätzlich ist anzumerken, dass Bergbau nicht nur Rohstoffgewinnung, Landinanspruchnahme und Rekultivierung sondern auch häufig über Generationen hinweg sichere Arbeitsplätze in den Regionen bedeutet haben. Mit der Einstellung des Bergbaus und dem Abschluss der Sanierung stellt sich die Frage, wie diese Regionen wieder belebt werden können. Eins ist klar, Bergbausanierung ist eine endliche Aufgabe, die für eine Zwischenzeit trägt aber nur für eine geringe Anzahl von Menschen eine Perspektive bieten kann. Die Aufgabe ist es nun, die Potenziale der Bergbauregionen in Mitteldeutschland und der Lausitz bei gegebenen Standortfaktoren möglichen Investoren näher zu bringen.

Neben einer Umwelt, die sukzessive an Attraktivität gewinnt, sind die Menschen selbst der wichtigste Standortfaktor, der einem Investor angeboten werden kann. Der Ausbildungsstand hat ein hohes Niveau und kann zukünftigen Bedürfnissen durch beschäftigungspolitische Maßnahmen wie Weiterbildung und Umschulung angepasst werden. Neben den touristischen Möglichkeiten in den entstehenden Seenlandschaften ist es aber auch erforderlich, die Standorte der ehemaligen Veredlungsanlagen mit ihren günstigen Voraussetzungen für eine zukünftige Entwicklung zu nutzen.

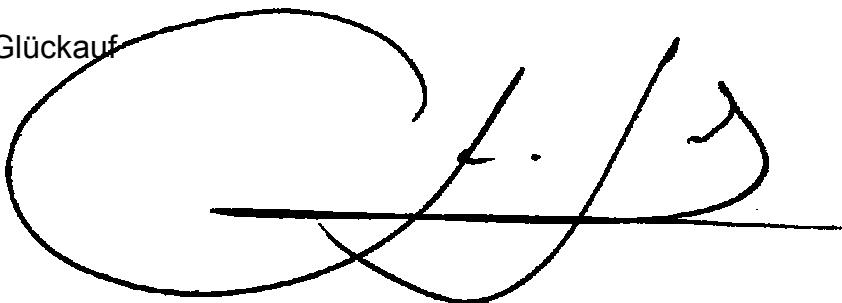
Ein Beispiel dafür ist der ehemalige Veredlungsstandort Espenhain im Südraum von Leipzig. In einem ersten Schritt sollen dort von 113 ha Gesamtfläche 64 ha als Gewerbefläche erschlossen werden. Aufgrund der günstigen Lage zu der im Bau befindlichen A 38 und der zukünftigen A 72 konnten bereits über 50 ha verkauft bzw. das konkrete Interesse von Investoren geweckt werden. Neben der Stadt Leipzig, mit ihrem kulturellen Angebot, bietet die entstehende Seenlandschaft die Attraktivität auch gehobene Ansprüche in der Freizeitgestaltung befriedigen zu können. Die eigentliche Sanierung konnte, Dank eines engen Zusammenspiels der Projektträgerin der Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltungsgesellschaft mbH (LMBV), der Kommune und des Freistaates Sachsen in einem Zuge erfolgen. Entsprechende Synergieeffekte waren so gut nutzbar.

Ein weiteres Beispiel für die gelungene Entwicklung von Altstandorten ist die Ansiedlung einer Papierfabrik der Firma Hamburger am Lausitzer Standort Schwarze Pumpe auf der Grenze zwischen Brandenburg und Sachsen. Aufgrund der technischen Erfordernisse wurde für das Vorhaben eine Fläche von 400 x 1.000 m benötigt. Erhebliche Anforderungen wurden nicht nur an die verkehrliche Infrastruktur, sondern auch an die Medienbereitstellung gestellt. Auch hier konnte durch das Zusammenspiel von Unternehmen, Kommunen sowie der beiden Länder Brandenburg und Sachsen eine nutzungsbezogene Sanierung erreicht und so die Voraussetzungen für das anspruchsvolle Vorhaben geschaffen werden.

An diesen Beispielen ist ersichtlich, wie wichtig eine frühzeitige und nutzungsbezogene Abstimmung bei der Sanierung und Entwicklung von industriellen Altstandorten ist.

Durch die Konferenzen Green Brownfields I und II konnte bereits ein interdisziplinärer Erfahrungsaustausch angeregt werden. Mit der jetzt startenden Veröffentlichungsreihe des Kompetenzzentrums für interdisziplinäres Flächenrecycling, CIF e.V. wird der Entwicklung von industriellen Altstandorten ein Forum gegeben. Für die Zukunft wünsche ich mir, dass Wissenschaftler, Investoren und Sanierer dieses Forum füllen und die Voraussetzungen für eine optimale Entwicklung von industriellen Altstandorten gemeinsam erarbeiten werden können. Schon jetzt möchte ich Ihnen dazu meine Unterstützung zusagen.

Glückauf

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'A' followed by a horizontal line and a flourish.

Prinz Alexander von Sachsen

International Conference on  
**GREEN BROWNFIELDS II**

15. – 19. June 2003

Schloss Pillnitz, Dresden, Germany

**Volume II**

Editors

Prof. Dr. Ing. **Herbert Klapperich**  
Interdisciplinary Center of excellence for Brownfields  
CiF e.V., Freiberg/ Berlin/ TU BAF, Germany

Prof. Director **Volker Franzius**  
Federal Environmental Agency (UBA), Berlin, Germany

**Dale Medearis**  
US Environmental Protection Agency (US EPA)

Prof. Dr. **Charles D. Shakelford**  
Colorado State University/ RMRHSRC, USA



ECI Engineering Conferences International  
6 Metro Tech Center, Brooklyn, NY 11201

### Co-chairs

Rudolf **Pöttler**, ILF Consulting Engineers, Innsbruck, Austria  
Jens-Uwe **Fischer**, Deutsche Bahn AG, Frankfurt, Germany  
Peter **Jantsch**, SMWA, Dresden, Germany  
Dietrich **Mehrhoff**, AIG, Essen, Germany

### Organizing Committee

Detlef **Grimski** (Germany)  
Uwe **Ferber** (Germany)  
Karla **Ebersbach** (Germany)  
Frank **Krone** (Germany)  
Susanne **Börner** (Germany)  
Alex **Jakubick** (Germany)  
Erich **Fritz** (Germany)  
Wolfgang **Quecke** (Germany)  
Dietmar **Grießl** (Germany)  
Martin **Kohlhase** (Germany)  
Michael **Hanke** (Germany)  
Ingo **Babendererde** (Germany)

### Scientific Committee

Friedrich <b>von Bismarck</b> (Germany)	Curt <b>Milburn</b> (USA)
Reinhard <b>Schmidt</b> (Germany)	Janette <b>Keiser</b> (USA)
Frank <b>Pfeil</b> (Germany)	Stephen D. <b>Villavaso</b> (USA)
Mahmut <b>Kuyumcu</b> (Germany)	Machmut <b>Abo-Rady</b> (Germany)
Manfred <b>Hagen</b> (Germany)	Peter-A. <b>von Wolffersdorff</b> (Germany)
Lothar <b>Kramm</b> (Germany)	Jan <b>Bongaerts</b> (Germany)
Detlev <b>Dähnert</b> (Germany)	Jörg <b>Matschullat</b> (Germany)
Uwe <b>Wittmann</b> (Germany)	Jean <b>Thein</b> (Germany)
Vincente <b>Cuellar</b> (Spain)	Helmuth <b>Albrecht</b> (Germany)
Tarcisio <b>Celestino</b> (Brazil)	Broder <b>Merkel</b> (Germany)
Andreas <b>Bieber</b> (Germany)	Rafiq <b>Azzam</b> (Germany)
Hansgeorg <b>Balthaus</b> (Germany)	Dieter <b>Jacob</b> (Germany)
Ulrich <b>Güttler</b> (Germany)	Rainer <b>Wolf</b> (Germany)
Jörg <b>Kranz</b> (Germany)	Hanns-Uwe <b>Schwedler</b> (Germany)
Josef <b>Daldrup</b> (Germany)	Stefan <b>Thomerius</b> (Germany)
Ivan <b>Vanicek</b> (Czech Republic)	Rolf <b>Kuhn</b> (Germany)
Jan <b>Walaszczyk</b> (Poland)	Gerhard <b>Kmoch</b> (Germany)
Beata <b>Kuc-Sluzniak</b> (Poland)	Helmuth <b>Trappmann</b> (Germany)
Paula <b>Fdez-Canteli</b> (Spain)	Hermann <b>Schmidt-Schleicher</b> (Germany)
Kristina <b>Schejbalova</b> (Czech Republic)	Georg <b>Heerten</b> (Germany)
Robert L. <b>Siegrist</b> (USA)	Eberhard <b>Seiffe</b> (Germany)
Nat <b>Burke</b> (USA)	Jürgen <b>Brüggemann</b> (Germany)
Robin <b>Littlepage</b> (USA)	Peter <b>Jordan</b> (Germany/USA)
Max H. <b>Dodson</b> (USA)	Julia <b>Georgie</b> (Greece)



## Conference Program

	Sunday June 15th	Monday June 16th	Tuesday June 17th	Wednesday June 18th	Thursday June 19th
<b>Morning</b>		<p>10:00 Opening (Orangerie)</p> <p><b>Statements I</b> (Orangerie)</p> <p>11:15 Coffee Break (Orangerie)</p> <p>12:00 <b>Statements II</b></p> <p>13:00 Lunch (Hotel)</p>	<p>08:30 <b>SESSION: INTERNATIONAL APPROACHES FOR BROWNFIELD'S REVITALIZATION</b> (Hotel)</p> <p>09:45 <b>SESSION: MINING: WASTE/SITE REUSE</b> (Hotel)</p> <p>11:30 Excursion to Freiberg</p>	<p>08:30 <b>SESSION: URBAN PLANNING/LANDSC APE DEVELOPMENT</b> (Hotel)</p> <p>10:15 Coffee Break (Hotel)</p> <p>10:45 <b>INTERACTIVE SESSION: DIFFERENT APPROACHES FOR BROWNFIELD DEVELOPMENT</b> (Hotel)</p> <p>13:15 Lunch (Hotel)</p>	<p>09:00 <b>SESSION: PROJECTS – DIRECT COMPARISON AND EXCHANGE</b> (Hotel)</p> <p>12:00 <b>Conference Closure – Wrap-Up/Future</b> (Hotel)</p> <p>12:30 Lunch (Hotel)</p>
<b>Afternoon</b>	<p>16:00 – 18:00 Arrival and Registration (Hotel Lobby)</p>	<p>14:00 <b>Statements III – View of Stakeholders – Key Issues</b> (Hotel)</p> <p>15:30 <b>SESSION: POLICY AND RESEARCH ACTIVITIES</b> (Hotel)</p> <p>16:30 Coffee Break (Orangerie)</p> <p><b>Art Exhibition</b> Bergbau, Menschen und Landschaften -Wismut GmbH-</p> <p>Opening Technical Exhibition and Poster Session</p> <p><b>CONTAMINATED SOILS AND GROUNDWATER</b></p>	<p>14:00 <b>Technische Universität Bergakademie Freiberg &amp; Interdisciplinary Center of Excellence for Brownfields (CiF e. V.)</b></p> <p><b>Special session: "Brownfields Activities through the EPA's Hazardous Substance Research Centers HSRCs)"</b></p> <p>16:15 Excursion Cathedral Concert</p>	<p>14:15 <b>PODIUM DISCUSSION: "PR FOR BROWNFIELDS – INVESTORS HELP"</b> (Hotel)</p> <p>16:30 Coffee Break (Orangerie)</p> <p>Technical Exhibition</p>	<p>14:00 <b>Technical Excursions (optional)</b>  LMBV – mining sites - recultivation</p> <p>14:00 <b>By Invitation Only:</b> Workshop: EC- Brachen Sachsen (organized by Dr. Ferber/SMI) (EFRE)</p>
<b>Evening</b>	<p>18:00 Welcome (Orangerie)</p> <p>19:00 cultural event: <b>Vernissage Mary Lou "Art in dialogue – nature, culture &amp; technique"</b> (Orangerie)</p> <p>21:00 Dinner (Hotel)</p>	<p>17:30 Nature walk /vineyard</p> <p>20:00 Dinner (Hotel)</p>	<p>19:00 "Alte Elisabeth" Mining pit (Dinner)</p>	<p>18:30 <i>ad hoc</i> Discussions and/or Free Time</p> <p>20:30 <b>Conference Dinner</b> (Orangerie)</p>	

## Preface

As speaker of the executive board of CiF e. V. and conference chair I'm pleased to launch volume 2 of the

### Green Brownfields II

conference proceedings also as first issue of our **CiF-publishing series**.

This volume follows the conference event 15th - 19th of June 2003 at Schloss Pillnitz, Dresden, Germany with participants from the US, Mexico, Bulgaria, Poland, Czech, Austria, Spain, Belgium, Netherlands, Great Britain and Germany.

The conference character itself combined and promoted one-to-one communications in truly interdisciplinary manner among the different stakeholders being involved in brownfield-projects as well as in research and policy making.

The cultural events over the conference days were started with a vernissage

"Mary-Lou: art in dialogue - nature, culture & technique"

with baroque-music by the "Barocollos" who played again during the conference dinner. A further art exhibition showed selected exposes from the Wismut Art Collection.

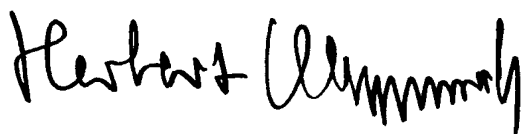
This volume 2 - contains welcome addresses, speeches for the vernissage opening as well as for sessions, statements, papers and some conclusions of the two sessions:

- *interactive presentations: different approaches for brownfields development*
- *podium discussion: PR for Brownfields - investors help.*

The conference ended with a special session focussing on Brownfields in Saxony - sponsored by European Commission and headed by the Ministry of Interior, Saxony government and Dr. Ferber, Leipzig.

CiF e. V. is happy to invite you to study some of the outcomes of Green Brownfields II and thanks for your interest and response.

Many thanks for the support by industry, engineering and consulting companies and institutions, the government of Saxony, TU Bergakademie Freiberg and very personal thanks to the conference organizer ECI, New York with the director of conferences Barbara Hickernell and Volker Franzius for all his efforts co-chairing the whole event.



(Herbert Klapperich)  
- conference chair -

## Vorwort

In meiner Eigenschaft als Sprecher des Vorstands des CiF e. V. Freiberg/Berlin und Konferenz-Vorsitzenden freue ich mich, Ihnen Band 2 der Konferenzbeiträge zu

### Green Brownfield II

vorzustellen. Hiermit starten wir die erste Ausgabe unserer **CiF-Publikationsreihe**.

Band 2 folgt der Konferenz, die vom 15. - 19. Juni 2003 auf Schloss Pillnitz, Dresden mit Teilnehmern aus den USA, Mexiko, Bulgarien, Polen, Tschechien, Österreich, Spanien, Bulgarien, den Niederlanden, Großbritannien und Deutschland stattfand.

Der Konferenzcharakter unterstützte die direkte Kommunikation der, entsprechend dem interdisziplinären Ansatz vom CiF e. V., Teilnehmer aus allen beteiligten Bereichen von Flächenrecycling-Projekten sowie Forschung und Entwicklung und der Politik.

Das kulturelle Rahmenprogramm war geprägt von der Vernissage zur Kunstausstellung

"Mary-Lou: Kunst im Dialog - Natur, Kultur und Technik"

in der Orangerie von Schloss Pillnitz.

Eine weitere Kunstausstellung von Arbeiten aus der Sammlung der Wismut GmbH zeigte das Themenfeld Bergbau/Landschaft/Bergbaufolgelandschaft.

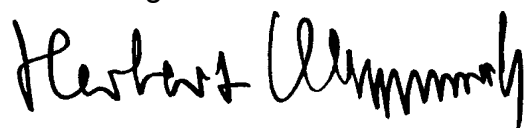
Band 2 enthält chronologisch zum Konferenzablauf mit entsprechenden Themenschwerpunkten Grußworte, Statements und Fachbeiträge. Des Weiteren eine Zusammenfassung und Analyse der beiden Sitzungen

- *interactive presentations: different approaches for brownfields development*
- *podium discussion: PR for Brownfields - investors help.*

Die Konferenz endete mit einer Spezialsitzung zum EU-geförderten Projekt "Brachen in Sachsen" unter der Leitung des Sächsischen Ministeriums des Innern und Dr. Ferber, Leipzig.

CiF e. V. lädt ein zur Lektüre der Ergebnisse von der Konferenz "Green Brownfield II" und freut sich über Ihr Interesse und eventuelle Rückäußerung.

Besonderer Dank gilt für die Unterstützung durch Industrie, Ingenieur- und Consultingbüros, der Sächsischen Staatsregierung, der TU Bergakademie Freiberg sowie ein ganz persönlicher Dank an Barbara Hickernell, Direktor der Konferenz-Organisation ECI, New York sowie an Volker Franzius, UBA, für seine engagierte Mitwirkung.



(Herbert Klapperich)  
Konferenz-Vorsitzender

# Content / Inhalt

## REMEDICATION IN ART AND TECHNOLOGY – THE EXHIBITIONS

### **Opening Speech Vernissage “Mary-Lou Art”**

Helmuth Albrecht

Institute of the History of Science and Technology at  
TU Bergakademie Freiberg, Germany

21

### **Eröffnungsrede zur Wismut Ausstellung “Bergbau, Menschen und Landschaften”**

Herr Rohner

Wismut GmbH, Germany

23

### **Technical Exhibition**

27

## CONFERENCE IMPRESSIONS

29

## STATE OF THE ART

### **Flächenrecycling – Partnerschaften in Wissenschaft und Forschung**

Herbert Klapperich, Dieter Jacob, Rainer Wolf, Rafiq Azzam  
CiF e.V., Germany

53

## WELCOME ADDRESSES

### **Welcome Address of Wolf Eberhard Kuhl – Free State of Saxony State Ministry of Environment and Agriculture**

Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft

61

### **Grußwort der Europaabgeordneten Brigitte Wenzel-Perillo**

Europabüro Leipzig, Germany

64

### **Grußwort des ITVA e.V., Volker Franzius**

**Brownfield activities of the Technical Association of Engineers on Contaminated Sites**

ITVA e.V., Germany

66

### **Speech of Rainer Enders, Research center Jülich**

Außenstelle Berlin, BMBF, Germany

68

### **Grußwort des BMU, Andreas Bieber**

**Brownfield redevelopment – a continuous challenge**

Federal Ministry for the Environment (BMU), Germany

69

**Welcome words German Geotechnical Society (DGGT), Georg Heerten**  
Vice President of the DGGT, Germany 70

**Grußwort Deutscher Markscheider-Verein e.V., Marion Knorr**  
Stellvertretende Vorsitzende des Deutschen Markscheider Vereins, Germany 71

## **STATEMENTS**

**Aspekte der Entwicklung der Bergbaufolgelandschaften und der Sanierung der innerstädtischen Brachen aus behördlicher Sicht**  
Albrecht Buttolo  
Staatsekretär für Landesentwicklung, Städtebau und Wohnungswesen,  
SMI, Dresden, Germany 75

**Die Gestaltung der Bergbaufolgelandschaften, ein besonderer Beitrag der LMBV zum Flächenrecycling**  
Mahmut Kuyumcu  
Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH (LMBV),  
Berlin, Germany 78

**Brownfields in Spain**  
Paula Fernandez-Canteli  
IGME Instituto Geologico by Minero des Espana, Spain 80

## **STATEMENTS: VIEW OF STAKEHOLDERS – KEY ISSUES**

**Restoration of Landscape Reclaimed from Decommissioned Mining Operations in the Lausitz Lignite Region**  
Marion Wilde  
Ministry of Economic Affairs of Brandenburg, Potsdam, Germany 87

**Economics, politics and law for the recycling of sites**  
Rainer Wolf, Professor for public law, TU Freiberg,  
CIF e.V., Freiberg, Germany 94

**View of owner – German railway corporation**  
Jens-Uwe Fischer  
Deutsche Bahn AG, Kompetenzzentrum Sanierungsmanagement,  
Frankfurt, Germany 97

**View of investor**  
Helmut Trappmann,  
Price Waterhouse Coopers, Berlin, Germany 101

**View of planner**  
Hermann Schmidt-Schleicher  
Zerna, Köpper und Partner, Bochum, Germany 102

**Risk transfer provider**  
Dietrich Mehrhoff  
AIG, Germany 108

**Expansion Strategies “Brownfield Market“**  
Rüdiger Hotten  
Ecosoil, Germany 109

## **SESSION: POLICY AND RESEARCH ACTIVITIES**

Chair: Volker Franzius

**The BMBF – U.S. Bilateral Working Group for the redevelopment of contaminated sites**  
Michael Edelwirth, Annett Gatchett, Kai Steffens  
GSF Forschungszentrum GmbH, U.S. EPA, NRMRL,  
PROBIOTEC GmbH, Germany 117

**Brownfield research at the Federal Environmental Agency of Germany**  
Detlef Grimski, Federal Environmental Agency (UBA), Germany 120

## **SESSION: CONTAMINATED SOILS AND GROUNDWATER**

Chairs: Volker Franzius/ Susanna Börner

**Elektrochemische Sanierung von sehr dichten, stark kontaminierten Böden**  
Rafiq Azzam, Lilian Draganov  
RWTH Aachen, Germany; University of Mining and Geology, Sofia, Bulgaria 127

## **SESSION: MINING WASTE/ SITE REUSE**

Chair: Manfred Hagen

**Revitalization of former mining areas as an opportunity for structural transformation of decommissioned lignite regions in Eastern Germany**  
Karla Ebersbach  
Lausitz and Central-German Mining Administration Company (LMBV),  
Berlin, Germany 135

### **Planning and implementation of large scale Remediation Projects: The WISMUT Approach**

Alexander Jakubick, Manfred Hagen  
WISMUT GmbH, Germany 140

### **Complex rehabilitation of former uranium mining – planning and geotechnics**

Dietmar Grießl, G.U.B. Ingenieurgesellschaft mbH, Zwickau, Germany 154

TECHNISCHE UNIVERSITÄT BERGAKADEMIE FREIBERG &  
INTERDISCIPLINARY CENTER OF EXCELLENCE FOR  
BROWNFIELDS (CiF e. V.)

**BRIEF STATEMENTS: "FUTURE PERSPECTIVES OF  
BROWNFIELDS - ACTIVITIES AND VISIONS"**

Chairs: Herbert Klapperich & Rafiq Azzam

**The revitalization of the former metal plant Freiberg – a case study**

Erich Fritz, Christin Fritze

Saxonia Standortentwicklungs- und Verwaltungsgesellschaft mbH

167

**Zukunftsperspektiven für Brachflächen – Forschung und Dienstleistung  
am Kompetenzzentrum für interdisziplinäres Flächenrecycling CIF e.V.**

Beate Aigner, Rene Otparlik, Herbert Klapperich, CIF e.V.

172

**Future perspectives for brownfields – speech of Dean faculty 6**

Prof. Helmuth Albrecht

Technische Universität Bergakademie Freiberg, Dean Faculty of Economy

176

**SESSION: URBAN PLANNING/ LANDSCAPE DEVELOPMENT**

Chairs: Rafiq Azzam/ Uwe Ferber

**EC policy – accession states to the European Union**

Hans Uve Schwedler,

Europäische Akademie für städtische Umwelt, Berlin

181

**Nachhaltige Entwicklung – Flächenrecycling – Kriterien für  
Indikatorbildung**

Jan-C. Bongaerts

Technische Universität Bergakademie Freiberg,

Interdisziplinäres Ökologisches Zentrum, Freiberg, Germany

191

**INTERACTIVE SESSION: DIFFERENT APPROACHES FOR  
BROWNFIELD DEVELOPMENT**

Chairs: Dieter Jacob/ Rainer Wolf

**AND**

**PODIUM DISCUSSION: “PR FOR BROWNFIELDS – INVESTORS  
HELP”**

Chairs: Alexander Prinz von Sachsen / Volker Franzius

**Sichtweise der Banken**

Stefan Weber

Sächsische Aufbaubank Dresden, Germany

199

<b>Legal Aspects: Market contra governmental limitations</b> Andrea Versteyl Professor Versteyl Rechtsanwälte, Germany	201
<b>Funding of Brownfield redevelopment – strategies and approaches in Europe</b> Uwe Ferber Projektgruppe Stadt und Entwicklung, Leipzig, Germany	206
<b>Public Private Partnerships for Brownfields</b> Beate Aigner, Herbert Klapperich, Dieter Jacob Interdisciplinary Center of excellence for Brownfields, CiF e.V., Freiberg	217
<b>Brownfields Redevelopment in the City of Leipzig</b> Alfons Huwe LESG, Gesellschaft der Stadt Leipzig, Germany	220
<b>Public Relations for Brownfields – Investors Help</b> Christoph Winter Technische Universität Bergakademie Freiberg, Fakultät für Wirtschaftswissenschaften	251
<b>Economic promotion: Berlin Business Development Corporation</b> Alexandra Vogl, Hans Estermann Wirtschaftsförderung Berlin GmbH	252
<b>Risk Transfer Solution Statements</b> Dietrich Mehrhoff AIG, Germany	258
<b>Eindrücke aus der „Interactive Session“ und der Podiumsdiskussion</b> Beate Aigner, René Otparlik CiF e.V., Freiberg	260
<b>SESSION: PROJECTS – DIRECT COMPARISON AND EXCHANGE</b> Chairs: Jan-C. Bongaerts / Uwe Wittmann	
<b>The Phalen Corridor today – excerpt of the community report</b> Curt Milburn, Phalen Corridor Initiative, Saint Paul, Minnesota, USA	265
<b>Structural concept for the slagheaps of the Saarland</b> Josef Hermanns Hermanns Architekten – Ingenieure – Landschaftsgestalter Hattingen, Germany	266
<b>Zukunft wächst aus Tradition: Heitkamp Deilmann Haniel GmbH</b> Jörg Kranz, Heitkamp Erd- und Straßenbau GmbH, Herne, Germany	275



**Integrated programs for urban development and Brownfield redevelopment in Saxony**

Christian Glantz, Uwe Ferber

Sächsisches Staatsministerium der Inneren, Projektgruppe  
Stadt & Entwicklung

278

**SUPPORTERS**

283

Technische Universität Bergakademie Freiberg

Lausitzer Mitteldeutsche Bergbau Verwaltungsgesellschaft (LMBV), Berlin

Wismut GmbH, Chemnitz

AIIG, Amercian International Group, Essen

ILF, Innsbruck

DMT, Essen

Zerna , Köpper Partner

Daldrup & Söhne Ag, Ascheberg

GUB Ingenieurgesellschaft, Zwickau

Kompetenzzentrum für interdisziplinärerer Flächenrecycling CiF e.V., Freiberg/Berlin